

EN

Functional description handheld transmitter

The radio hand-held transmitter operates the central locking via a button (A).
When locking or unlocking the vehicle, if installed, activates or deactivates the immobilizer and the alarm system, the immobilizer and alarm system are also activated or deactivated.
When the hand-held transmitter is operated, the LED (B) lights up briefly and flashes when the battery is low.

A - button for central locking
B - light emitting diode

Battery replacement Access is protected by a safety screw depending on the country; please contact specialist personnel or an authorized specialist dealer.

You will need a suitable precision screwdriver (Size: 0), a thin lever tool (electrically non-conductive, e.g. wooden tool/ wooden stick) and a new battery > CR1632 < (Fig. 1). Be sure to open the housing over a flat work surface.

Unscrew the housing and lift the cover with the screw slightly on the side with the ring eyelet. > Caution: now carefully slide it out of the anchorage. (in the direction of the arrow, Fig. 2).

Now lift the circuit board out of the housing at the free corners using the lever tool (Fig. 3). **Caution:** Do not attempt to lift the circuit board out of the housing using the battery holder!

Slide the battery out of the holder from the inside of the board, towards the edge (Fig. 4).

Note the polarity of the new battery (+ and -), insert it from the edge into the holder (Fig. 5), the positive side must be on top or visible. Push the battery into the socket so that it is flush with the outer edge and does not protrude over it.

Put the board back into the housing, pay attention to the position of the pushbutton, that it is in line with the pushbutton rubber of the housing. Push the cover back into the anchorage of the housing as described before during disassembly. Now tighten the screw again, not too much to avoid damaging the screw holder (0.15Nm with 2 fingers).

Operate the button (B) and pay attention to the LED - if it lights up briefly, the process is complete and the handheld transmitter is ready for operation (Fig. 6). Attention: After changing the battery, the hand transmitter may have to be re-synchronized with the vehicle. (see workshop instructions)

DE

Funktionsbeschreibung Handsender

Der Funkhandsender bedient die Zentralverriegelung über einen Taster (A).
Durch das Ver-/ oder Entriegeln des Fahrzeuges wird, wenn verbaut, die Wegfahrsperre und die Alarmanlage aktiviert, bzw. deaktiviert.
Bei Bedienung des Handsenders leuchtet die Diode (B) kurz auf und blinkt bei schwacher Batterie.

A - Taster für Zentralverriegelung
B - Leuchtdiode

Batteriewechsel Zugang ist länderspezifisch durch Sicherheitsschraube geschützt; bitte Fachpersonal oder autorisierten Fachhändler beauftragen.

Benötigt wird ein passender Feinschraubendreher (Gr. 0), ein dünnes Hebelwerkzeug (elektrisch nicht leitend, z.B. Holzstäbchen) und eine neue Batterie > CR1632 < (Abb. 1). Bitte öffnen Sie das Gehäuse über einer Ablagefläche.

Schrauben Sie das Gehäuse auf und heben Sie den Deckel mit der Schraube leicht an der Seite mit der Ringöse ab. > Achtung: schieben Sie ihn nun vorsichtig aus der Verankerung. (in Pfeilrichtung, Abb. 2)

Heben Sie nun die Platine mit dem Hebelwerkzeug an den freien Ecken aus dem Gehäuse (Abb. 3). **Achtung:** Heben Sie die Platine nie am Batteriehalter aus dem Gehäuse!

Schieben Sie die Batterie von der Innenseite der Platine, in Richtung Rand, aus der Halterung (Abb. 4)

Beachten Sie die Polung der neuen Batterie (+ und -), stecken Sie diese vom Rand in die Halterung (Abb. 5), die Plusseite muss oben bzw. sichtbar sein. Schieben Sie die Batterie so in die Buchse, dass Sie mit dem Außenrand bündig abschließt und nicht darüber hinaus ragt.

Legen Sie die Platine wieder zurück in das Gehäuse, achten Sie dabei auf die Position des Tasters, dass dieser mit dem Tast-Gummi des Gehäuses übereinstimmt. Schieben Sie den Deckel wie zuvor, beim auseinander bauen beschrieben, zurück in die Verankerung des Gehäuses. Drehen Sie nun die Schraube wieder fest, nicht zu sehr um eine Beschädigung der Schraubenaufnahme zu vermeiden (0,15Nm mit 2 Fingern).

Bedienen Sie den Taster (B) und achten auf die Leuchtdiode – leuchtet diese kurz auf - ist der Vorgang abgeschlossen und der Handsender ist betriebsbereit (Abb. 6). Achtung: Nach dem Batteriewechsel muss der Handsender eventuell neu mit dem Fahrzeug synchronisiert werden. (siehe Werkstattanleitung)

FR

Description du fonctionnement de la télécommande

La télécommande régit le verrouillage central via un bouton-poussoir (A).
Le verrouillage ou le déverrouillage du véhicule active ou désactive le système antidémarrage et le système d'alarme, s'ils sont installés.
Lors de l'utilisation de cette télécommande, la diode (B) s'allume brièvement et clignote lorsque la batterie est faible.

A - Bouton-poussoir pour le verrouillage central
B - Diode lumineuse

Remplacement de la pile L'accès est protégé par une vis de sécurité selon le pays ; veuillez faire appel à un personnel spécialisé ou à un revendeur agréé.

Il vous faut un tournevis de précision adapté (taille: 0), un levier fin (non conducteur d'électricité, p. ex. un bâtonnet en bois) et une pile neuve > CR1632 < (fig. 1). Veuillez ouvrir le boîtier après l'avoir posé sur une surface de dépôt.

Dévissez le boîtier et soulevez légèrement le couvercle avec la vis sur le côté avec l'anneau. > Attention : à présent, faites-le glisser avec précaution hors de son ancrage. (dans le sens de la flèche, fig. 2).

Retirez maintenant la platine du boîtier. Soulevez maintenant la platine du boîtier à l'aide du levier fin introduit dans les coins libres. (fig. 3). **Attention:** Ne soulevez jamais la platine hors du boîtier en agissant sur le porte-pile.

Faites glisser la pile de l'intérieur de la platine, en direction du bord, hors du support (fig. 4).

Respectez la polarité de la nouvelle pile (+ et -), insérez-la dans le support par le bord (fig. 5), le côté positif doit être en haut ou visible. Introduisez la pile dans son emplacement de manière à ce qu'elle affleure avec le bord extérieur et ne dépasse pas.

Ensuite, remettez la platine dans le boîtier, en faisant attention à la position du bouton-poussoir qui doit correspondre au caoutchouc du boîtier. Repoussez le couvercle dans l'ancrage du boîtier comme décrit précédemment lors du démontage. Resserrez ensuite la vis, mais pas trop pour éviter d'endommager son logement (0,15NM avec 2 doigts).

Actionnez le bouton (B) et surveillez la diode lumineuse - si elle s'allume brièvement, l'opération est terminée et la télécommande est prête à fonctionner (fig. 6). Attention : après le remplacement de la pile, la télécommande doit éventuellement être synchronisée de nouveau avec le véhicule. (voir le manuel d'atelier)

Model No.: ECU-WRC-WOK
Power supply: 3V CR1632 lithium coin battery
Operating temperature[°C]: -10 ... +55

Operating frequencies: Radiated power:
315,05MHz (USA, CAN, JPN, AUS) max.: -20 dBm
433.92MHz (EU, UK) max.: -21,50 dBm

FCC ID: 2BB4K-ECUWRC
IC: 30970-ECUWRC

ausschließlicher Vertrieb durch die Firma:
exclusive distribution by the company:
distribution exclusive par la société:

Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG
Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Made in Germany

Manufacturer:
Glaubitz GmbH & Co. KG
Görlitzer Straße 53
02763 Zittau



Hereby, Glaubitz GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type ECU-WRC-WOK is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.ecu.de/doc

⚠️ Avertissement: petites pièces pouvant être avalées! Possibilité de fuite de la pile en cas d'utilisation non conforme (pénétration d'eau, charge thermique, effets mécaniques). Le contact direct avec la peau et les yeux ainsi que l'inhalation de vapeurs peuvent provoquer des irritations. Dans ce cas, veuillez veiller à porter un équipement de protection individuelle lors du remplacement de la pile et à tenir la télécommande hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles, des flammes nues, des surfaces chaudes et autres sources de chaleur. Tenir à l'écart de toute source d'inflammation.

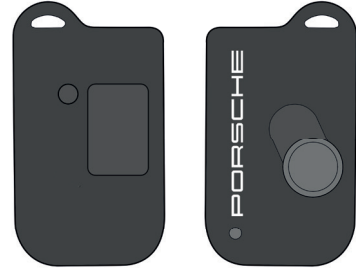
⚠️ Warning: Risk of choking. Small parts may be swallowed! Battery leakage possible due to improper use (ingress of water, thermal stress, mechanical impact). Direct contact with skin and eyes as well as inhalation of vapors may cause irritation. In this case, please wear personal protective equipment when changing the battery and keep handheld transmitter away from children. Keep away from heat, sparks, naked flames, hot surfaces and other sources of ignition.

⚠️ Warnung: Erstickengefahr durch verschluckbare Kleinteile! Auslaufen der Batterie möglich durch unsachgemäßen Gebrauch (Eindringen von Wasser, thermische Belastung, mechanische Einwirkungen). Bei direktem Kontakt mit Haut und Augen sowie beim Einatmen von Dämpfen können Reizungen entstehen. Bitte in diesem Fall beim Wechsel der Batterie auf persönliche Schutzausrüstung achten und den Handsender von Kindern fernhalten. Von Hitze, Funken, offenen Flammen, heißen Oberflächen sowie anderen Zündquellen fernhalten.



PORSCHE

Handsender • remote control • Télécommande



Bedienungsanleitung • operation manual
• Mode d'emploi

Warning statements USA:
In the appendix of this user manual you will find the necessary warnings according to the regulations of the FCC, which must be strictly observed.

Warning statements Canada:
In the appendix of this user manual you will find the necessary warnings according to the regulations of theISED / RSS-Gen, which must be strictly observed.

Avertissements Canada :
Dans l'annexe de ce manuel d'utilisation, vous trouverez les avertissements nécessaires conformément à la réglementation de l'ISED / RSS-Gen, qui doivent être strictement respectés.



Appendix:

Warning statements (USA) FCC:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Title 47 Chapter 1 Subchapter A Part 15 Subpart A §15.21

Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment

Title 47 Chapter 1 Subchapter A Part 15 Subpart B §15.105

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

Warning statements (Canada) ISED:

RSS-Gen — General Requirements for Compliance of Radio Apparatus (canada.ca)

EN

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FR

Outre les autres dispositions obligatoires établies dans la présente norme ou dans le CNR applicable, le manuel d'utilisation des appareils radio exempts de licence doit contenir l'énoncé qui suit, ou l'équivalent, à un endroit bien en vue dans le manuel d'utilisation ou sur l'appareil, ou encore aux deux endroits :

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique du Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire d'interférence;
2. L'appareil doit accepter toute interférence radioélectrique subie, même si l'interférence est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.